
**Конференция 2005 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

24 May 2005
Russian
Original: English

Нью-Йорк, 2–27 мая 2005 года

**Укрепление процесса осуществления статьи III
Договора о нераспространении ядерного оружия**

**Рабочий документ, представленный Соединенными
Штатами Америки**

Преодоление порождаемых распространением проблем, с которыми сталкиваемся мы, участники Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), требует отлаженной системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), которая не только помогает защищать нашу общую безопасность от ядерного распространения, но и повышает уверенность в том, что мирное освоение ядерной энергии не становится объектом злоупотреблений. Поэтому гарантии совершенно необходимы для содействия мирным ядерным программам. Как заявил в прошлом году Президент Буш, «мы должны обеспечить, чтобы у МАГАТЭ были все инструменты, необходимые ему для выполнения своего важнейшего мандата». Двумя ключевыми способами, позволяющими укрепить международные гарантии и снабдить МАГАТЭ столь необходимыми поддержкой и доступом, являются превращение Дополнительного протокола в стандарт в области гарантий и учреждение у Совета управляющих МАГАТЭ специального комитета по гарантиям.

Эффективный, транспарентный режим экспортного контроля тоже помогает повышать у государств уверенность в том, что помощь, оказываемая в деле мирного освоения ядерной энергии, не будет переключаться на незаконные оружейные цели. Однако события и известия последнего времени внушают тревогу. Особенно сильную опасность создает расползание обогатительно-перерабатывающей технологии. Нам необходимо в коллективном порядке срочно заняться теми весьма реальными последствиями, которыми оборачивается для безопасности дальнейшее расползание этих технологий. Некоторые страны, например Иран, стремятся обзавестись такими средствами — либо тайно, либо с объяснениями, которые не выдерживают проверки. Мы не смеем отводить взгляд в сторону. Как предложил Президент Буш, следует ввести более жесткий контроль за обогатительно-перерабатывающими технологиями. Мы должны перекрыть лазейки в Договоре, которые допускают ненужное расползание таких технологий. Этого можно достичь, не ставя под удар по настоящему мирные ядерные программы и следя за тем, чтобы участники

ДНЯО, которые не имеют подобных средств и полностью соблюдают Договор, были в состоянии приобретать ядерное топливо по разумной цене.

Соединенные Штаты предлагают, чтобы в докладе Главного комитета II и в том или ином заключительном документе Конференции по рассмотрению действия Договора были использованы следующие формулировки в отношении статьи III.

Статья III (гарантии МАГАТЭ — экспортный контроль — меры со стороны поставщиков)

1. Конференция настоятельно призывает всех участников ДНЯО строго соблюдать свои обязательства в отношении гарантий и активно помогать МАГАТЭ в урегулировании вопросов или сложностей, возникающих при применении гарантий.
2. Конференция выступает за твердую политическую и финансовую поддержку неукоснительного осуществления гарантий МАГАТЭ и призывает все государства снабжать МАГАТЭ достоверной информацией о соблюдении обязательств в отношении гарантий.
3. Конференция подтверждает, что всем не обладающим ядерным оружием государствам — участникам ДНЯО, которые еще этого не сделали, следует в возможно короткие сроки ввести в действие соглашение о гарантиях, требуемое пунктом 4 статьи III ДНЯО, и тем самым обеспечить выполнение этого договорного обязательства.
4. Конференция подчеркивает необходимость всеобщего участия в Дополнительном протоколе МАГАТЭ и призывает всех участников ДНЯО, которые еще этого не сделали, в возможно короткие сроки ввести Протокол в действие.
5. Конференция считает, что осуществление Дополнительного протокола является одним из ключевых стандартов, позволяющих судить о соблюдении участником своих обязательств по нераспространению согласно ДНЯО, и что Протокол следует превратить к концу 2005 года в незаменимый новый стандарт в области ядерных поставок.
6. Конференция одобряет усилия по повышению у МАГАТЭ способности обеспечивать, чтобы государства соблюдали соглашения о гарантиях, в том числе путем утверждения специального комитета Совета управляющих.
7. Конференция полагает, что любое государство, в отношении которого Советом управляющих МАГАТЭ ведется расследование не устраненных нарушений режима гарантий, не должно участвовать в принятии Советом решений по его же делам, но должно сохранять при этом право обращаться к Совету в связи с таким расследованием.
8. Конференция считает, что участникам ДНЯО следует постоянно сотрудничать с МАГАТЭ и, если сообразно с соответствующим соглашением о гарантиях МАГАТЭ этого потребует, предоставлять ему любой доступ, чтобы способствовать доверию путем повышения транспарентности.
9. Конференция настоятельно призывает всесторонне поддерживать усилия МАГАТЭ по получению полного разъяснения ядерных программ, в отношении которых ведется расследование возможного нарушения гарантий, рекомендует

участникам ДНЯО немедленно реагировать на обращение Совета управляющих МАГАТЭ за предоставлением дополнительной информации или доступа в таких делах и просит Генерального директора МАГАТЭ держать Совет управляющих всецело и постоянно в курсе любых подобных расследований.

10. Конференция подтверждает важное значение решений Совета управляющих МАГАТЭ о заблаговременном предоставлении информации о конструкции и отмечает, что строительство не обладающими ядерным оружием государствами — участниками ДНЯО секретных ядерных объектов будет представлять собой несоблюдение статьи III ДНЯО. Она заявляет далее, что тяжесть такого несоблюдения будет усугубляться отсутствием транспарентности, проволочками или введением в заблуждение при предоставлении сведений об этих объектах, когда они будут обнаружены.

11. Конференция признает содержащееся в пункте С статьи XII Устава МАГАТЭ предписание о том, чтобы всегда, когда Совет управляющих МАГАТЭ требует от государства устранения любого обнаруженного Советом случая несоблюдения гарантий, об этих нарушениях гарантий сообщалось Совету Безопасности Организации Объединенных Наций. Она настоятельно призывает Совет управляющих направлять такое сообщение и тогда, когда он считает, что МАГАТЭ не в состоянии удостовериться в том, что не произошло какого-либо переключения ядерного материала, который требуется поставить под гарантии, на ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства.

12. Конференция считает, что любое сообщение Совета управляющих МАГАТЭ Совету Безопасности Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся соблюдения гарантий, должно представляться Совету Безопасности своевременно. Она признает, что МАГАТЭ должно действовать осторожно и осмотрительно, стремясь к тщательному расследованию проблем с гарантиями, но делает вывод, что оперативное представление сообщений служит делу защиты безопасности участников ДНЯО и обеспечения соблюдения ДНЯО.

13. Конференция настоятельно призывает МАГАТЭ незамедлительно принимать в соответствии со своим Уставом меры к прекращению технической помощи и возвращению того, что предоставлено в порядке помощи, в отношении любого члена МАГАТЭ, который в разумный срок не устраняет фактов несоблюдения соглашения о гарантиях с МАГАТЭ. Совету управляющих МАГАТЭ следует рассматривать вопрос о приостановке технической помощи любым членам, в отношении которых ведется расследование подобного несоблюдения. Систематические нарушения соглашений о гарантиях должны приводить к допускаемому Уставом приостановлению прав и привилегий членства в Агентстве.

14. Конференция отмечает, что участники ДНЯО верили МАГАТЭ и его Совету управляющих вопросы, имеющие жизненно важное значение для их безопасности. Она подчеркивает наличие у участников ДНЯО права рассчитывать на то, что МАГАТЭ и Совет управляющих будут проводить расследование случаев несоблюдения не только беспристрастно и объективно, но и энергично, тщательно и оперативно.

15. Конференция понимает, что необходимы срочные меры по преодолению расползания обогатительно-перерабатывающих средств, обзавестись которыми

ми, как известно, тайно пыталось на сегодняшний день четыре участника ДНЯО, стремившихся приобрести ядерное оружие в нарушение Договора. Пока не будут введены надлежащие меры, государствам-поставщикам было бы целесообразно не предпринимать новых инициатив, сопряженных с передачей подобного оборудования и технологии дополнительному кругу государств.

16. Конференция подтверждает необходимость обеспечить надежную поставку ядерного топлива по разумной цене участникам ДНЯО, которые соблюдают Договор и свои обязательства в отношении гарантий, которые располагают гражданскими ядерными энергетическими реакторами и которые не стремятся к обретению обогатительно-перерабатывающего потенциала.

17. Конференция считает, что ядерные материалы, оборудование и технология должны поставляться только тем не обладающим ядерным оружием государствам, которые поставили всю свою мирную ядерную деятельность под гарантии МАГАТЭ и полностью соблюдают свои обязательства по ядерному нераспространению, включая гарантии. Она считает, что участники ДНЯО, соблюдающие Договор, должны пользоваться предпочтением перед не участвующими в ДНЯО государствами в том, что касается содействия в их мирных ядерных программах.

18. Конференция признает важность эффективного контроля за предметами двойного назначения, имеющими отношение к ядерной области. Такие предметы не должны передаваться никакому не обладающему ядерным оружием государству на нужды какой-либо ядерно-взрывной деятельности или не поставленной под гарантии деятельности, связанной с ядерным топливным циклом, и никакому государству в том случае, если имеется неприемлемый риск их переключения на такую деятельность, если такая передача идет вразрез с предотвращением распространения ядерного оружия или если имеется неприемлемый риск ядерного терроризма.

19. Конференция настоятельно призывает усилить контроль за ядерным экспортом, учитывая возможность того, что оборудование, материал и технология, имеющие отношение к ядерной области, могут попасть в руки террористов. Экспортерам следует обеспечивать, чтобы у получателей была организована эффективная физическая защита соответствующих ядерных материалов и объектов. Строгий контроль должен осуществляться и за экспортом радиологических материалов, чтобы обеспечить их использование исключительно в мирных целях.